



# Vereins- und Gewerbe-Anzeiger BURGEN-BLICK

[www.BURGEN-BLICK.de](http://www.BURGEN-BLICK.de)

1. Jahrgang - Nr. 2

Juli 2016

Auflage 7.000

## Aus dem Inhalt

Liebe Leser,  
in dieser Ausgabe des  
BURGEN-BLICK berichten wir  
über:

### Veranstaltungen

Neudietendorf (Seite 7) und  
Wandersleben (Seiten 11  
und 12)

### Sportliches

aus Ingersleben (Seite 4, 5),  
Apfelstädt (Seite 6),  
Mühlberg und  
Wandersleben (Seite 13)

### Kulturelles

Veit-Bach-Festspiele  
(Seite 8) und  
Sützenbrücken (Seite 11)

### Festliches

Kirmes und Feste in  
Ingersleben (Seite 5),  
Haarhausen (Seite 10)  
Sützenbrücken (Seite 11) und  
Wandersleben (Seite 12)

und vieles mehr.

Wir wünschen Ihnen viel  
Freude beim Lesen.

## Jetzt ist Kirmeszeit - 14,15, ... Kirmes!

Den Anfang hat Seebergen  
in unserem Gebiet gemacht.  
Dort war vom 8. bis 10. Juli die  
Kirmes mit vielen Highlights.  
Im August folgen Ingersleben

vom 5. bis  
7. August und Bitt-  
städt vom  
18. bis 21.  
August, je-  
weils mit  
einer Zelt-  
kirmes. In  
vielen Or-  
ten rund  
um die

Drei Gleichen ist es ein tradi-  
tionsreiches Fest, ebenso in  
Mittel- und Süddeutschland.  
Doch woher stammt dieses  
Fest?

Wikipedia sagt dazu: Das Wort  
„Kirmes“ geht auf das mittel-  
hochdeutsche „Kirmesse“  
zurück, das aus „Kirchmesse“  
entstanden ist. Dieses Wort  
bezeichnete den Gottesdienst  
zur Einweihung einer Kirche,  
die aus einem Gebäude ein-  
nen heiligen Ort werden lässt.  
Somit ist die „Kirmes“ das  
jährliche Erinnerungsfest an

den Tag der Kirchweihe. Die  
Kirchweih wird in Thüringen  
meist mit regionalen Bezeich-  
nungen wie Kerms, Kermst,  
Kirmse oder Kermse benannt,



in anderen Teilen der Bundes-  
republik mit Kirmes, Kerwe,  
Kärwa, Kerb oder Kilbi bezeich-  
net, in Österreich und Altbay-  
ern Kirtag oder Kirchtage sowie  
in schweizerhochdeutsch Kilbi  
oder Chilbi. Die Zeltkirmes,  
eine Form der Kirmes, findet  
meist in Dörfern statt. Das  
Programm einer solchen Kir-  
mes besteht häufig aus Ele-  
menten wie Diskoabenden,  
anderen musikalischen Pro-  
grammabenden oder einem  
Programm durch Vereine aus  
dem Ort. Teilweise besteht

eine Zeltkirmes außerdem aus  
Elementen eines klassischen  
Jahrmarkts wie verschiedenen  
Ständen. Andere sagen, die  
Kirmes ist eine Art Erntedank-

fest. Hier  
feiern ur-  
sprünglich  
die Bauern  
die Ernte.  
Zumeist  
findet dies  
zum Ende  
der Kir-  
schernte  
statt.

Aber wo-  
her kommt die Kirmes im  
Gebiet um die Drei Gleichen  
nun wirklich? Wo liegt der  
Ursprung, warum wird die Kir-  
mes gefeiert, warum die Fest-  
kleidung und seit wann gibt es  
die Kirmes bei uns? Weiß je-  
manden unserer Leser mehr?  
Wenn ja, würden wir diese  
Informationen gerne aufneh-  
men und in unserer nächsten  
Ausgabe weiter berichten.  
Also, bitte Infos schicken, an-  
rufen oder einfach bei uns  
vorbei kommen!

von JM, BURGEN-BLICK



\* nur gültig gegen Vorlage dieses Coupons an  
der Shell Station Neudietendorf bis einschl.  
31.12.2016

## TROTZ BAUSTELLE FÜR SIE GEÖFFNET!

**Baustellenwäsche** (Saisonwäsche) für nur  
**4,99€** statt 9,99€ **inkl. GRATIS Kaffee.\***

**Shell Station G & W Tankstelle GmbH**  
Am Hochheimer See 1  
99192 Neudietendorf



**BURGEN-BLICK**[www.BURGEN-BLICK.de](http://www.BURGEN-BLICK.de)**Impressum****Herausgeber und Verlag:**

Drei Gleichen Druck  
 Inh. Jörg Mansch  
 Zinzendorfstr. 26  
 99192 Neudietendorf  
 Telefon 036202 319982  
 Fax 036202 319984  
 E-Mail: info@burgen-blick.de

Der **BURGEN-BLICK** erscheint in der Regel monatlich im Gebiet der Gemeiden Nesse-Apfelstädt, Drei Gleichen, Günthersleben-Wechmar sowie in Sülzenbrücken, Haarhausen und Holzhausen mit einer Auflage von 7.000 Ex.

Ust-Id.Nr. DE303352498

Nächste Ausgabe **27. 08. 2016**  
 Redaktionsschluß 12.08. 2016

**BURGEN-BLICK****Tierärztliche  
Gruppenpraxis****Eichner**[www.tierarzt-eichner.de](http://www.tierarzt-eichner.de)

Gotterstraße 10  
 99192 Neudietendorf

**Telefon: 036202/76990**

Für folgende Leistungen  
 empfehlen wir eine  
Terminabsprache:

- Knochen- und Weichteilchirurgie
- EKG
- Zahnbehandlungen
- Endoskopie
- Röntgen /HD-Aufnahmen
- Laboruntersuchungen
- Ultraschalldiagnostik
- Verhaltenstherapie

**Sprechzeiten:**

Mo-Do 10.00 - 11.30 Uhr  
 16.00 - 19.00 Uhr  
 Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
 Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

[www.tierarzt-eichner.de](http://www.tierarzt-eichner.de)**Malerfachgeschäft Eckstein aus Ingersleben** Anzeige

**Ingersleben** Seit Jahresbeginn 2016 arbeitet der Existenzgründer Thomas Eckstein als Maler und Lackierer. Seinen Geschäftssitz hat er in Ingersleben gefunden. Seit 1994 ist er mit dem Malerhandwerk verbunden. Zu der Zeit begann er seine Lehre in Ilmenau. Nach abgeschlossener Gesellenprüfung sammelte er vielfältige Erfahrungen in verschiedenen Regionen der Bundesrepublik wie auch, durch einen langjährigen Aufenthalt, in der Schweiz. 2015 zog es ihn in die Heimat zurück, wo er zum 1. Januar 2016 sein eigenes Geschäft in der Theo Neubauer Straße in Ingersleben gegründet hat und in der Handwerksrolle als Fachbetrieb eingetragen ist. Die Geschäftsfelder beinhalten alle Malerarbeiten vom Trockenbau über Spachtelarbeiten bis zur Strukturputzbeziehungsweise bis zum Anstrich. Natürlich gehören auch

Fußbodenarbeiten zum Portfolio, wie das fachgerechte Teppichverlegen sowie Laminat oder Vinyl mit der entsprechenden Vorbereitung des Rohbodens. Ebenso hat er weitreichende Erfahrungen im Bereich der Fassadengestaltung, vom Vollwärmeschutz bis zum Fassadenanstrich und im Lackieren verschiedenster Oberflächen.

Besonders liegt ihm die Beratung am Herzen. Die Wirkung von Farben in Räumen oder an Fassaden ist vielfältig und zeigt einen ganz persönlichen Stiel. Durch Fotos von Referenzobjekten und Mustern lassen sich verschiedenste Vorschläge entwickeln und persönliche Wünsche umsetzen. Hier ist der Kreativität kaum eine Grenze gesetzt. Auch mit Farben lassen sich Elemente darstellen, die

man sonst nur mit aufwendigen, baulichen Maßnahmen erstellen kann. Lassen Sie sich von einer harmonischen Kreativität überraschen.

Die Aus- und Weiterbildung ist dem Existenzgründer sehr wichtig. So steht er selbst kurz vor Abschluss der berufs begleitenden Meisterprüfung und bildet auch selbst bereits einen Lehrling aus. So hat die Gemeinde Nesse-Apfelstädt wieder einen zukunftsgerichteten Fachbetrieb mehr.

**Kontaktdaten:**

MalerGeschäftEckstein  
 Thomas Eckstein  
 Theo Neubauer Straße 17b  
 99192 Nesse-Apfelstädt  
 OT Ingersleben

Tel.: 0172/453 56 72  
 (auch WhatsApp)  
 malergeschaefteckstein@gmail.com

Inhaber Emin Tasman  
 Zinzendorfstraße 26  
 99192 Neudietendorf  
 Telefon 036202/90069  
 Handy 0172/3415206

**Kurdische, türkische, deutsche  
und italienische Spezialitäten**

**Pizza-Service**  
 036202-77099  
 11.00 - 14.00 Uhr  
 17.00 - 21.00 Uhr

**Döner • Schnitzel  
 Salat • Pizza • Nudeln**

**Öffnungszeiten:**

Mo - Sa 10.30-22.00 Uhr  
 So+Feiertag 12-22 Uhr





## Grußwort des Bürgermeisters der Gemeinde Drei Gleichen

Sehr geehrte Leserinnen und Leser des Vereins- und Gewerbe-Anzeigers **BURGEN-BLICK**, werte Damen und Herren,

ich freue mich, heute in der zweiten Ausgabe des neuen Vereins- und Gewerbe-Anzeigers **BURGEN-BLICK** ein Grußwort an Sie richten zu dürfen.

Nach dem im letzten Jahr „Unser Blatt“ sein Erscheinen eingestellt hat, freuen wir uns, dass nun mit dem neuen Vereins- und Gewerbe-Anzeiger **BURGEN-BLICK** wieder

ein Blatt erscheint, in dem sich Vereine, Gruppen und Firmen der Gemeinde Drei Gleichen und des gesamten Thüringer Burgenlandes präsentieren und darstellen können.

Der „Burgen-Blick“ hat sich als Aufgabe gestellt, die Region der Drei Gleichen zu begleiten und das gesellschaftliche wie

auch das Vereinsleben darzustellen und zu stärken.

Gerade für unsere Vereine und Gruppen ist es wichtig, ihre positive Arbeit für unsere Region in die Öffentlichkeit zu tragen und darzustellen. Dazu erfüllt der Vereins- und Gewerbeanzeiger eine wesentliche Aufgabe in unserer Gemeinde bzw. im gesamten Thüringer Burgenland Drei Gleichen.

Wir als Gemeinde Drei Gleichen möchten dies unterstützen sowie dem Herausgeber mit Rat und Tat zur Seite stehen.

In diesem Sinne wünschen wir dem Team vom „Burgen-Blick“ mit Herrn Jörg Mansch viel Erfolg in der Zukunft, zufriedene Leser und Kunden.

Ihr Jens Leffler

Bürgermeister der Gemeinde Drei Gleichen



## Grußwort der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

Sie halten nunmehr die zweite Ausgabe des Vereins- und Gewerbeanzeigers **BURGEN-BLICK** in den Händen. Schön dass es damit wieder ein regionales, über das Gebiet der einzelnen Gemeinden hinausgehendes Mitteilungsblatt gibt, welches sozusagen in die Fußstapfen des, wegen Geschäftsaufgabe nicht mehr erscheinenden Anzeigers „Unser Blatt“ tritt.

Nunmehr haben insbesondere die Vereine wieder die Möglichkeit über die einzelnen Gemeindegrenzen hinweg ihr ehrenamtliches Engagement darzustellen und für Ihre vielfältigen Veranstaltungen zu werben, die ortsansässigen Unternehmen können großflächiger Ihre Dienste anbieten.

Ich wünsche Familie Mansch

mit ihrem Drei Gleichen Druck als Herausgeber viel Erfolg und immer genügend interessante Berichte und Informationen sowie eine treue Leserschaft, damit auch in Zukunft neben den gemeindlichen Amtsblättern diese überörtliche Informationsplattform besteht.



Christian Jacob  
Bürgermeister

Landgemeinde

Nesse-Apfelstädt

## In eigener Sache

Liebe Vereinsfreunde, ich möchte mich bei Ihnen ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit bedanken. Es hat mich sehr gefreut, dass bereits ab der ersten Ausgabe viele Vereine und Organisationen Informationen zu den örtlichen Geschehnissen geschickt haben. Alle anderen möchte ich hiermit nochmals aufrufen, uns Texte, möglichst kurz und „knackig“ bis maximal 300 Wörter und auch Bilder, bitte separat als Bildformat- z.B. jpg – in einer Auflösung von mindestens 300 dpi zukommen zu lassen. Dies bitte per eMail an: info@BURGEN-BLICK.de. Damit kann unser neuer Vereins- und Gewerbeanzeiger noch interessanter für alle Leser werden.

Als kleine Motivation werden wir unter allen Vereinen, die uns bis zum 16. September 2016 eine redaktionelle Information zugesendet haben, eine Werksbesichtigung nebst Verkostung bei unserem Anzeigenpartner „Aromatique“ in Neudietendorf/Kornhochheim verlosen. Dies ist für maximal 25 Personen möglich. Die eigene Anfahrt ist natürlich nötig.

Wir freuen uns weiterhin auf Ihre Information, ob als Veranstaltungstipp, Aufruf, Einladung, Spielergebnis, Nachbarbericht, Besonderes oder Wissenswertes. Wir sind jederzeit gerne für Sie da.

Jörg Mansch und Ihr Team vom **BURGEN-BLICK**

Ihr Holzprofi

# HOLZ

---

# KONTOR

## ERFURT GMBH

Kompetenz in Sachen Holz und Baustoffe

## Terrassendielen

Sib. Lärche,  
Bangkirai sowie WPC  
u.a.m.

mit entsprechender Unterkonstruktion

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot.

---

Wir bedienen Sie:  
Sommerzeit: Mo - Fr 7.30 - 17.30 Uhr • Sa 8.00 - 12.00 Uhr  
Winterzeit: Mo - Fr 7.30 - 16.30 Uhr • Sa 8.00 - 12.00 Uhr  
Dorstbornstraße 16 • 99094 Erfurt / Bischleben  
Tel. (0361) 6 43 71 59 und (0361) 7 96 81 87  
Fax (0361) 7 96 81 46

## Ausschreibung zum Fußballpokalturnier der Freizeitmannschaften

**Ingersleben** Anlässlich des Sommerfestes 2016 in Ingersleben findet das Fußballpokalturnier der Freizeitmannschaften statt. Der Termin ist Samstag, 06. August 2016. Treffpunkt ist 10:30 Uhr Turnierleitung (1 Verantwortlicher pro Mannschaft zur Abgabe der Spielformulare, Entrichtung des Startgeldes und Empfang der Getränke) Turnieröffnung: gegen 11 Uhr auf dem Sportplatz (Aufstellung und Vorstellung aller Mannschaften) des SV FORTUNA Ingersleben e. V. Zu gewinnen gibt es hochwertige Sachpreise. Anmeldung per Email unter [vorstand@fortuna-ingersleben.de](mailto:vorstand@fortuna-ingersleben.de) oder telefonisch beim Turnierleiter Bernd Tänzler unter Mobil: 0174/8291742. Auch für weitere Informationen und Rückfragen stehen wir unter diesen Kontaktdaten gerne zur Verfügung!

von  
SV Fortuna Ingersleben e. V.

## Pfadfinder zurück aus Afrika

**Neudietendorf** Nesse-Apfelstädter Pfadfinder unterstützen das Projekt am Victoriasee in Kenia.

„Harambee“ bedeutet auf Swahili „Lasst uns alle zusammen an einem Strick ziehen!“

oder anders übersetzt „Hilfe auf Augenhöhe“. Eine Herausforderung, welcher sich Michael Göring, Celin Keck, Philipp Ugolnikow und Sabine Währisch vom Verband Christlicher Pfadfinderinnen und Pfadfinder e.V. Stamm Drei Gleichen, der Bundesfreiwillige des Pfadfinderzentrum Drei Gleichen e.V. Hannes Vojtech sowie Hendrik Knop, Andreas Roth und Daniel Stegmann vom Verband Deutscher Altpfadfindergilden e.V. Gilde Drei Gleichen stellten. Vom 20. Juni bis zum 2 Juli besuchten sie das „International Kenya Scout Development Projekt“ (IKSDP) im kenianischen Fischerdorf Nyandiwa am Victoriasee. Begleitet wurden sie dabei von Johannes Enzinger, dem Generalsekretär der

Deutschen Altpfadfinder, welcher die „Harambee Education Kenya (HEK) - Initiative seit Jahren unterstützt.

Eine der wichtigsten Voraussetzungen für eine gesellschaftliche Entwicklung ist



Andreas und Celine auf dem „Sportfest“.

die Bildung. Darüber hinaus ist es dem Projekt gelungen, die Region beim Aufbau der Infrastruktur, Kultur und dem gesellschaftlichen Leben zu begleiten. Dazu zählen der Ölanbau und die Ölgewinnung, ökologische Landwirtschaft, die Zucht von Hühnern, Kühen oder Fischen genauso dazu, wie der Betrieb eines Computerzentrums, eines Kreativzentrums für Künstler oder der Bau eines Sportstadions. Besonders getroffen von der Armut in der Region, jedoch umso Bewegter von

der Freundlichkeit und dem Tatendrang der Menschen sprachen sie mit verschiedensten Gruppen und Einrichtungen. Dies Half, die Situation verstehen und verarbeiten zu können. Die Gäste wollten

ein Stück zu dieser Hilfe beitragen. Ganz konkret konnten sie dabei Mittel aus der Entwicklungshilfe und Spenden für den Weiterbau des Stadions sowie für die Austragung eines großen Sportereignisses, einem

Halbmarathon, weitergeben. Letzterer fand am 25. Juni unter Beteiligung der Thüringer Scouts statt und versammelte neben rund 50 Läufern aus der Region einen Großteil des Dorfes im Stadion, welches das Ziel des knapp 20 Kilometer langen Laufes darstellte. Die Spendengelder wurde u.a. für Schulsachen sowie für die Reparaturen auf dem IKSDP-Spielplatz verwendet, wobei die Pfadfinder die Arbeiten hierfür selbst mit ausführten.

Gewiss ist, dass Afrika auch weiterhin unsere Unterstützung „auf Augenhöhe“ braucht, und dafür ist das Projekt in Nyandiwa ein kleiner wegweisender Baustein!

In diesem Sinne möchten sich die Nesse-Apfelstädter Scouts bei allen bedanken, welche diese Entwicklungshilfefahrt ermöglicht haben. Stellvertretend seien hier die Teilnehmer und Besucher des Pfadfinderjubiläumswochenendes benannt.

Alle Interessierten können sich für weitere Informationen an die Altpfadfinder Nesse-Apfelstädt wenden, oder im Internet unter [www.iksdpanyandiwa.net/de/](http://www.iksdpanyandiwa.net/de/)

von Hendrik Knop

**MGE**  
MalerGeschäftEckstein

- Maler und Bodenarbeiten
- Trockenbau
- Fassadendämmung und Putz

Thomas Eckstein

Theo Neubauer Str. 17b

99192 Ingersleben

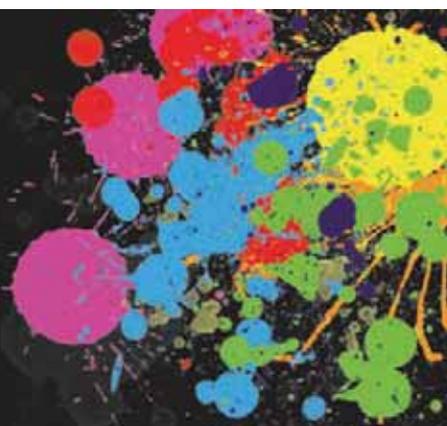
Gern unterbreite ich Ihnen ein unverbindliches Angebot!

[malergeschaefteckstein@gmail.com](mailto:malergeschaefteckstein@gmail.com)

Tel 036202 - 77 68 06

Fax 036202 - 77 68 05

Mobil 0172- 45 35 672



# Sommerfest in Ingersleben mit Zeltkirmes

**Ingersleben** Der SV Fortuna Ingersleben lädt herzlich ein zum Sommerfest 2016 der Gemeinde Ingersleben mit Zeltkirmes vom 5. - 7. August 2016.

Wir geben das geplante vorläufige Programm wie folgt bekannt:

Freitag, 5. August: 18:30 Uhr Fußballspiel unserer I. Mannschaft mit der Saisoneroöffnung Kreisoberliga Erfurt-Sömmerda 2016/2017; SV Fortuna Ingersleben I gegen SpG SV Blau-Weiß 52 Erfurt I, in der Pause Fassanstich mit den Bürgermeistern, 22 Uhr Kirmesdisco im Festzelt mit DJ Scholle sowie „Auferstehung“. Wurst und Brätel vom Grill.

Samstag, 6. August: 10:30

Uhr Fußballfreizeiturnier, 14 Uhr Fußball der Alten Herren, Kaffeetrinken im Festzelt mit Musik, 15 Uhr Kirmesgesell-



schaft mit Hahnenschlagen und Hammeljagen, 20 Uhr Einmarsch der Kirmesgesellschaft, 21 Uhr Live-Musik im Festzelt mit der Band „Topas“, 22 Uhr Programm der Kirmesgesellschaft. Wurst und Brätel vom Grill, Currywurst, Pommes Frites.

Sonntag, 7. August: ab 8 Uhr Ständchen der Kirmesgesellschaft, 11 Uhr Frühschoppen

mit Skatturnier im Festzelt mit Musik, 11 Uhr Fußballturnier der F-Junioren unseres JFC Nesse-Apfelstädt mit sechs

Mannschaften, 12:30 Uhr Schachsimultanturnier, 14 Uhr Bastelstraße, Feuerwehrautofahren, Hüpfburg, Kaffeetrinken im Festzelt mit Musik, Hei-

matverein, 15 bis 18 Uhr Kinderkirmes, Bernd der Clown, Kinderschminken, Hüpfburg, mit dabei Breakdance mit Oli und Marvin, im Anschluss „Kirmesbeerdigung“. Wurst, Brätel vom Grill, Currywurst, Pommes Frites.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.

von Gemeinde, Vereine SV Fortuna u. Kirmes

**Insektenschutzgitter vom Fachmann – immer die passende Lösung.**

Die Nr.1 im Insektenschutz.



Fenster • Türen • Glasarbeiten  
Rollläden • Holzarbeiten •

## Fa. Hertel

Hainstraße 51, OT Apfelstädt  
99192 Nesse-Apfelstädt  
Tel./Fax. 036202 - 9 05 18  
Funktel. 0171 - 4 77 19 42

**AUCH:**

Kreissägeblätter schärfen



## Nächste Straßensperrung



**Apfelstädt / Wandersleben**  
Nun haben bereits seit Wochenanfang die Bagger auf der Straße zwischen Wandersleben und Apfelstädt die Ho-

heit. Somit haben sich die Anstrengungen der letzten Jahre, wie z.B. der Sternenmarsch im letzten Jahr gelohnt. Die Deckschicht der Straße wird komplett abgetragen und erneuert. Der Unterbau soll im ausreichenden Zustand sein.

So geplant, soll die Vollsperrung bis zum 2. September andauern, informiert der Bürgermeister der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt, Christian Jacob.

## Zinzendorfhaus Neudietendorf

Tagungs- und Begegnungsstätte

Tagungs- und Begegnungsstätte mit christlicher Tradition in moderner Vielfalt.

- Tagungen, Seminare
- Workshops, Veranstaltungen
- Begegnungen und Feiern

Zinzendorfplatz 3      Telefon    036202 / 9 83 33  
99192 Neudietendorf      Fax        036202 / 9 93 36

[www.zinzendorfhaus.de](http://www.zinzendorfhaus.de)  
[information@zinzendorfhaus.de](mailto:information@zinzendorfhaus.de)

**AUTOSERVICE KÖBERICH & RUDOLPH**  
FREIE WERKSTATT

Mit uns fahren Sie gut und günstig.

---

**KFZ-MEISTERWERKSTATT**

KFZ-Reparaturen Typenoffen & nach Herstellervorgaben

Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag  
08:00 bis 18:00 Uhr  
Freitag  
08:00 bis 15:00 Uhr

Gothaer Straße 3  
99192 Neudietendorf  
Tel.: 036202/ 800 15

Inhaber: Christian Köberich & Bernd Rudolph

## Edeka Lienert Neudietendorf

### Super Markt - Super Service

Montag-Freitag 07:00-20:00 Uhr    Samstag 07:00-18:00 Uhr  
Straße des Friedens 22a    99192 Neudietendorf  
[www.edeka-lienert.de](http://www.edeka-lienert.de)

Wir ♥ Lebensmittel.

## Unsere Leistungen

- Plots bis A0
- Großformatkopien
- Scannen bis A0
- Laminieren
- Abschlussarbeiten
- Bindearbeiten
- Stempel
- Faxdienst
- Broschüren
- Aufkleber
- Beschriftungen

## Wir gestalten für Sie:

- Einladungskarten
- Trauerkarten
- Danksagungen
- Flyer/Visitenkarten
- Geschäfts- und Werbedrucksachen
- Fotobearbeitung

Und noch vieles mehr nach Ihren persönlichen Vorstellungen.

Sprechen Sie mit uns!

Tel. 036202-31998

Drei Gleichen Druck  
Zinzendorfstrasse 26  
99192 Neudietendorf



## Benefizkonzert in Apfelstädt

**Apfelstädt** Am 5. Juni fand in unserer Neuapostolischen Kirche in Apfelstädt ein Benefizkonzert statt. Bereits im Vorfeld hatten wir in der Gemeinde den Entschluss gefasst, den Erlös einem regionalen Projekt zu spenden. Durch unsere Glaubenschwester Bettina Rosenthal erfuhren wir, dass der Förderverein der Seniorenresidenz in Apfelstädt für einen Pavillon im Außenbereich spart. Wir waren uns schnell einig, dieses Projekt

zu unterstützen. Mit der Generalprobe erfreuten wir bereits am Samstag, den 4. Juni, die Heimbewohner mit einem



Konzert. Am Sonntag zum Benefizkonzert war in unserer Kirche jeder Platz belegt. Mit

Liedern einer großen musikalischen Bandbreite konnte der Chor die Zuhörer begeistern. Nach dem Konzert spürte man, dass jeder mit Freude angefüllt das Kirchenlokal verließ. Wir konnten am 21. Juni zum Sommerfest im Altersheim dem Förderverein der Seniorenresidenz den Erlös aus unserem Konzert von 520 Euro überreichen.

von Kathleen Leimbach, Neuapostolische Kirche Apfelstädt

## Einladung zum Vereineschiessen am 2. August 2016

**Apfelstädt** Am 2. August findet auf dem Schießplatz „Am Badeloch“ das Vereineschiessen der Gemeinde Nesse-Apfelstädt statt. Beginn ist wieder um 9 Uhr und Ende um 18 Uhr.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bittet der Apfelstädter Schützenverein wieder um eine Rückmeldung der Vereine (Tel.: 0176/45738568 auch WhatsApp). Man kann natürlich auch ohne Anmeldung mitmachen, muss dann aber auf eine freie Startzeit warten. Es wird Kleinkaliber, Langwaffen auf 50m geschossen, Waffen und Munition werden gestellt. Die Regeln sind: eine Mannschaft besteht aus 3 bis 5 Schützen. Das Mannschaftsergebnis wird durch Addieren der höchsten 3 Einzelergebnisse einer Mannschaft ermittelt. Auch Einzelstarter werden zugelassen. Die Start-

gebühr beträgt pro Schütze 6 Euro. Es werden die Plätze 1 bis 3 in der Mannschaftswertung und die Plätze 1 bis 6 in der Einzelwertung prämiert. Die Siegerehrung findet direkt nach dem Stechen statt. Außerdem haben wir dieses Jahr von 9 bis 13:30 Uhr auch einen Wettbewerb im Bogenschießen, wo jeder sein Können unter Beweis stellen kann. Hier werden die besten 3 Einzelschützen prämiert. Die Siegerehrung findet auch hier direkt nach dem Stechen statt. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

von Oskar Schramm



Verkauf und gestalterische Verarbeitung von Kalk, Lehm, Kork und weiteren Naturprodukten

Malermeister Tino Fuchs  
Anger 5 - 99192 Neudietendorf  
Tel.: 03 62 02 - 7 55 11  
Mobil: 01 72 - 3 50 43 48  
Fax: 03 62 02 - 7 55 22  
E-Mail: malermeister.fuchs@online.de

[www.natuerlichfuchs.de](http://www.natuerlichfuchs.de)

Schweißfachbetrieb nach DIN EN 1090

- Metallbau
- Tore
- Türen
- Treppen
- Geländer
- Zäune
- Kunstschmiedearbeiten
- Edelstahlverarbeitung

**BECK** seit 1838  
**Schmiede & Bauschlosserei GmbH**

Hauptstr. 12  
99192 Apfelstädt  
Tel. 036202 81257 Fax. 759862

[schmiede@beck-apf.de](mailto:schmiede@beck-apf.de)

## Bäckerei & Konditorei

**Zum Schulanfang am 13. 8.!**

Zückertüten groß oder klein,  
die Bäckerei Meyer lädt zur  
Beratung und Bestellung ein.  
(auch in den Filialen Erfurt + Ichtershausen)



**Steffen Meyer**

Karl-Marx-Straße 41a  
99192 Nesse-Apfelstädt OT Ingersleben  
Tel.: 036202 - 81 210

### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 6.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 6.00 - 11.30 Uhr



## 2. Gesundheitstag in der Gemeinde Nesse-Apfelstädt

**Neudietendorf** Am 27. August 2016 zwischen 13 und 16 Uhr findet in den Räumlichkeiten der Turnhalle der Grund- und Realschule Neudietendorf und auf dessen Vorplatz, der 2. Gesundheitstag Nesse-Apfelstädt statt. Ziel dieses Aktionstags ist es, ein noch stärkeres Bewusstsein für eine gesunde Lebensweise in den Gemeinden rund um Neudietendorf zu fördern. Neben einem Rahmenprogramm des veranstaltenden Vereins Nippon Gotha e.V. mit Vorführungen und kostenlosen Probetrainingseinheiten für Kinder im Alter von 3 bis 10 Jahren, bieten mindestens sechs Aussteller verschiedene Informationsmöglichkeiten zu Gesundheitsthemen. Der dipl. Sportwissenschaft-

ler André Beck aus Apfelstädt wird seine Fachkompetenz im Bereich Haltungs- und Bewegungsanalysen vor Ort zur Verfügung stellen und führt diverse Messungen an interessierten Besuchern durch. Alle Besucher haben zudem die Möglichkeit ein kostenfreies Fotoshooting, der professionellen Fotografin Frau Wutschig aus Alach, in Anspruch zu nehmen. Die Thüringer Betriebskrankenkasse (TBK) wird u.a. Blutzucker- und Blutdruckmessungen durchführen und rund um

das Thema Änderungen in der gesetzlichen Gesundheitsabsicherung informieren. Die arnstädter Logopädin Nicole Beyer wird verschiedene neue Reha-Therapiemöglichkeiten an ihrem Stand vorstellen und mit neugierigen Kindern interessante Sachen basteln. Fragen zur privaten gesundheitlichen Absicherung beantwortet das Team von Andreas Pfestroff (Deutsche Vermögensberatung AG) aus Gotha. Neben einer Hüpfburg für die Kleinen wird natürlich auch für das leibliche Wohl ausreichend gesorgt. von David Ruppert, Sportwart Nippon Gotha e.V.



[WWW.BURGEN-BLICK.de](http://WWW.BURGEN-BLICK.de)



### Unsere Leistungen

- Massage
- Rückenschule
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Cranio-Sacrale-Therap.
- Lasertherapie
- Stoßwellentherapie

Wandersleber Str. 1a  
99192 Apfelstädt

Tel. 036202 / 76823

[www.physio-munk.de](http://www.physio-munk.de)



**KONSTANZE WUTSCHIG**  
FOTOGRAFIN

**Kommen Sie zum Foto-Shooting!**  
Während des Gesundheitstages am  
27. August in Neudietendorf.

BUSINESS • HOCHZEIT • PORTRAIT

## 2. GESUNDHEITSTAG Nesse-Apfelstädt



SPIELE

MASSAGEN

FOTOSHOOTING

PROBETRaining

BERATUNG & MESSUNGEN

DU KOORDINIERST DEINE MUSKELN,




ICH DEIN TRAINING

Trainingsplanung und Coaching

Haltungs- und Ganganalysen

Ernährungspläne

Einfach Termin vereinbaren  
tel: 0162/40 57 577  
andre@bab-bewegungsanalysen.de  
Bewegungsanalysen André Beck  
Hauptstraße 50, 99192 Apfelstädt

**Wann?** Samstag, 27.08.2016  
von 13 - 16 Uhr

**Wo?** Turnhalle der Grundschule  
Neudietendorf

Eintritt  
frei

## Veranstaltungs Tipps

Das Hoffest 2016 - auf ein Neues

am 30. Juli 2016 von 14 bis 18 Uhr

Das Hoffest 2016 findet auf der Freifläche vor dem Hofladen statt. Hubschrauber-Rundflüge, Ausstellung Landtechnik, Bauernmarkt, Hüpfburg, Ponyreiten und vieles mehr. Im Anschluss an das Hoffest veranstaltet die Feuerwehr Kleinrettbach den traditionellen Sommer- tanz mit der Band „Night and Day“.

Springfest

am: 7. August in der Parkanlage Spring Mühlberg

Sommerkino - James Bond 007-Spectre

Am 19. August auf der Mühl- burg mit dem Kunst- und Kul- turverein Mühlberg e.V.

Feuerwehrtag - Gamstädter Feuerwehrverein e.V.

Vom 20. bis 21. August auf dem Sportplatz Gamstädt

Apfelbaumlauf

am 20.08.2016 am Schieß- platz Apfelstädt

Ablauf: 09:30 Uhr Anmel- dung, 10 Uhr Start 8 km Lauf, 10:15 Uhr Start 2 km Lauf, ca. 11:15 Uhr Siegerehrung, Startgebühr: bei Anmeldung bis 14. August 4 Euro, Nach- meldung 5 Euro

## Veit-Bach-Festspiele Wechmar 2016

**Wechmar** Vor einem Vier- teljahrhundert begann eine bis heute bestehende Part- nerschaft zwischen dem Wechmarer Heimatverein e.V. und der Oettinger Brauerei in Gotha. Am Freitag, dem 12. Juli 1991 traf in der Stadtver- waltung Gotha der Hilferuf des neuen Gothaer Brauerei- chefs Günter Kollmar ein, der



Natalie, Johannes, Knut und Michael (nicht im Bild) bei der Anbringung neuer Zeichen der Partnerschaft im Schatten von Sankt Viti.

für das große Trachtenfest der bayerischen Trachtenvereine im Ries nach einer Gothaer Trachtengruppe suchte. Sein Telefonpartner war damals der neue Gothaer Kulturchef Knut Kreuch, der sich keinen anderen Rat wusste, als ihm den Wechmarer Heimatverein zu vermitteln. Der zog seine alten historischen Trachten an und fuhr am 21. Juli 1991 zum großen Trachtenfest. „Was wir dort erlebten, war unglaublich“ schwärmt Grit Schack noch heute. „Wir hatten damals nur die Trachten, die mindestens 120 bis 150 Jahre alt waren, unwahrscheinlich

wertvoll. Die vor 25 Jahren begonnene Partnerschaft hat viele Früchte getragen. Seit 1992 ist die Oettinger Brauerei Gotha der Getränkepartner der Wechmarer und versorgte seither alle großen Trachtenfeste sowie seit 20 Jahren auch das Laub- männchenfest am Freitag vor Pfingsten. Der Wechmarer

Heimatverein gestaltete Pro- gramme zum Richtfest in Oet- tingen, zu Brauereifesten und den unvergessenen Bockbie- ranstichen.

Im Jahr 2016 ist die Brau- erei Gotha zum fünf- ten Male Hauptsponsor der Veit-Bach-Festspiele Wechmar, die am 9. und 10. September 2016 das Volks- schauspiel „Alles geht den Bach hinüber“ in der Sankt Viti Kirche zu Wechmar prä- sentieren.

„Es gibt“ so meint Knut Kreuch „wenige Vereine und Unter- nehmen in Thüringen, die so wie der Wechmarer Heimat- verein e.V. und die Oettinger Brauerei seit einem Viertel- jahrhundert eine gegensei- tige Partnerschaft schätzen und fügt hinzu „von mir aus, kann es noch 25 Jahre so wei- ter gehen – denn Erfolg hat zwei Namen: Oettinger und Wechmar“.

**Förderung durch Thüringer Staatskanzlei**

Mehr als 50 Schauspieler, Sän- ger, Tänzer und Instrumen- talisten werden zwei Abende die schönste Dorfkirche Thü-

ringens in einen Theaterbo- den verwandeln. Damit die Aufführungen professionell gelingen sind dutzende Pro- ben für das Theater, für die Bühnenaufbauten sowie für Licht und Technik notwendig. Alle Aufgaben im Verein wer- den im Ehrenamt ausgeführt und so kann eben auch nur am Abend und am Wochen-

ende gebastelt wer- den. Und die Kos- ten einer so großen Theaterproduktion sind für einen Verein aus Mitgliedsbeiträ- gen und Sponsoring der Wirtschaft nicht allein zu schultern. Deshalb stellte der Wechmarer Heimat- verein e.V. einen För- derantrag an die Thü- ringer Staatskanzlei auf die

Gewährung von Lottomitteln. Der Thüringer Minister für Kultur-, Bundes- und Europa- angelegenheiten sowie Chef der Thüringer Staatskanzlei, Prof. Dr. Benjamin-Immanuel Hoff, hat nun dem rührigen Wechmarer Verein einen För- dermittelbescheid in Höhe von 3.000 Euro übergeben. Damit können etwa ein Vier- tel der anfallenden Produk- tionsausgaben bestritten werden. Minister Hoff zeigte sich überzeugt, dass mit der Förderung die Tradition der Bachpflege in Wechmar wei- terhin als nationales Erbe er- halten werden kann. „Unsere Gäste kommen seit Jahren aus ganz Deutschland, manchmal sogar aus Übersee, denn nir- gendwo wird so authentisch das Leben der Familie Johann Sebastian Bachs gespielt, wie hier, wo die Wurzeln liegen“ ist Anita Häusner, im Thea- ter die Wirtin vom Gasthaus „Zum Schwan“, und ansonsten Schatzmeisterin des Wechma- rer Heimatverein, überzeugt.

vom  
Thüringer Trachtenverband

**NORMI**  
**HLS-Technik**

HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR

Ebsdorfergrundstraße 1 • 99869 GÜNTHERSLEBEN  
www.normi-web.de • eMail: normi@normi-web.de

036256 - 83 70



## 150 Jahre Sport in Wechmar - sind jetzt Geschichte



**Wechmar** 150 Jahre Sport in Wechmar begangen mit einer Festwoche, sind jetzt Geschichte.

Am Sonntag den 19. Juni 2016, lud die Spiel- und Sportgemeinschaft Wechmar e.V. - unterstützt vom FSV Eintracht Wechmar e.V. und vom SV Günthersleben 1960 e.V. sowie von der Jugendsozialarbeiterin Katrin Schlimbach zu einem Familiensporttag auf dem Wechmarer Sportplatzgelände ein. Bei angenehmem Wetter eröffnete die Vorsitzende Ute Spittel den Familiensporttag. Bürgermeister Frank Ritter überbrachte Grüße und Anerkennung der Gemeinde sowie eine von den Sportlern dankbar angenommene finanzielle Unterstützung. Als weiterer Ehrengast sprach der Präsident des Thüringer Landessportbundes, Peter Gösel, zu Sportlern und Gästen. Er unterstrich, dass es nur wenige Sportvereine mit so einer langen Tradition in Thüringen gibt und überreichte der SSG die Vereinsjubiläumsplakette des LSB Thüringen. Nun endlich konnten Kinder und Eltern gemeinsam die Sportstationen in Angriff nehmen. Einige hatten dabei so viel Spaß, dass sie eine zweite oder sogar dritte Runde im Parcours absolvierten. Ein von den Keglern organisiertes Preiskegeln und Kinderschminken sowie eine Popcornmaschine, dargeboten von der die SSG unterstützenden Raiffeisenbank

Gotha, erfreuten sich ebenfalls großer Beliebtheit. In den darauffolgenden drei Schulkprojekttagen traten außer den oben genannten auch noch die Wechmarer Schützengesellschaft, die Bogenschützen des Schützenvereins Schwabhausen und der Reiterhof Gut Weidensee in Aktion. Unter dem Motto "Sport bereichert uns" erlebten ca. 170 Regelschüler bei bestem Wetter drei abwechslungsreiche Tage mit viel Bewegung an der frischen Luft. Beim Schulfest am Donnerstag kratzte das Thermometer fast an der 40 Gradmarke, das war heftig. Davon unbeeindruckt gestalteten Lehrer und Sportler ein ansprechendes Programm gemeinsam mit Grund- und Regelschülern sowie anschließende sportliche Aktivitäten wie ein Beachvolleyballturnier, Fußball und Tischtennis, um 150 Jahre Sport und 20 Jahre Burgenlandschule miteinander zu feiern. Am Samstag den 25. Juni schloss sich das 10. Vereinsturnier auf der seit 10 Jahren bestehenden Beachvolleyballanlage an. Verdienter Sieger wurden die Fußballer von "Stiftung Wadentest". Zur abendlichen abschließenden Sportgala im Bürgerhaus fanden sich Sportler und Ehrengäste ein, um ihr Jubiläum gebührend zu feiern. Der neu gewählte Präsident des KSB Gotha, Ralf Hafermann, verlieh der SSG die Ehrenplakette des Kreissport-

bundes und bedankte sich für das große Engagement des Vereins. Eine besondere Ehrung hatte er für Dieter Glatz, dem die Entwicklung des Vereinssports in Wechmar eine

Herzessache ist: er wurde ausgezeichnet mit der Ehrenplakette des Kreissportbundes Gotha. Beigeordneter Thomas Fröhlich überbrachte der SSG im Namen des Landrats Glückwünsche, ebenso Bürgermeister Frank Ritter und der Vorsitzende des SV Günthersleben, Heinz Steinbrück. Nach tollen Vorführungen der Judokas, Turner und Aerobic wurde noch fleißig das Tanzbein geschwungen.

Wir bedanken uns bei allen Helfern und Unterstützern für eine gelungene Festwoche.

von Ute Spittel,  
SSG Wechmar e.V.



**Bauzentrum  
Mobau Wechmar**

**Karl Gerlach & Sohn GmbH & Co.KG**

Gewerbegebiet Günthersleben-Wechmar  
Hammersbacher Str. 2

Tel. 03 62 56 / 83 60 • Fax: 03 62 56 / 8 36-29

E-Mail: [info@mobau-wechmar.de](mailto:info@mobau-wechmar.de)

**Öffnungszeiten:** Mo.- Fr. 7.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr Sommerzeit  
8.00 - 13.00 Uhr Winterzeit

**EURO BAUSTOFF**  
DIE FACHHÄNDLER

Europas führende Fachhändler für Bauen und Renovieren!



**Physiotherapie  
Ursula Kühnhold**

Am Oberried 9  
99869 Günthersleben-Wechmar

**Tel. 03 62 56 - 20 31 8**  
[ursula.kuehnhold@t-online.de](mailto:ursula.kuehnhold@t-online.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.30 - 20.00 Uhr



- Med. Trainingstherapie • Manuelle Therapie • Krankengymnastik
- Säuglingsgymnastik • Manuelle Lymphdrainage • Massage
- Fangopackung • Zentrifugalmassage • Ultraschalltherapie
- Elektrotherapie • Traktion • Triggerpunktbehandlung
- Shiatsu-Massage • Kinesio-Tape • Fußreflexzonentherapie
- Hausbesuch • Kurse

## Dorffest vor dem Tore

**Haarhausen** Die Haarhäuser Vereine laden ein zum „Dorffest vor dem Tore“ am 06.08. 2016 ab 14.30 Uhr auf den Kirchvorplatz Haarhausen. Es gibt köstliches für Leib und Seele; Kaffee & Kuchen, Hot Dogs, Gegrilltes, Bowle, Cocktails und mehr. Genuss für Augen und Ohren. Das Programm: kulturelle Beiträge der „Musicfriends“, Liedertafel Bittstädt, Sportgymnastikgruppe, HCV Tanzgruppe und der legendären Roßbachlerchen. Spiel, Spaß und Erlebnis sowie Experimentier-Strecke vor dem Kindergarten, Hüpfburg, Kinderschminken, Ponyreiten, Dart- und Luftgewehrschießstand (Wer wird Schützenkönig?). Vorführung der Feuerwehrtechnik, Glücksrad, Luftballon-Weitflug-Wettbewerb. Unser Highlight ist ab 21 Uhr der Tanzabend für Jung und Alt mit der Gruppe „Dynamic“. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! von den Haarhäuser Vereinen

## Thüringer Trachten zur 53. EUROPEADE im belgischen Namur

**Gotha** Unglaublich, drei Jahre sind schon vergangen, seit sich 5.200 Musiker, Sänger und Tänzer aus ganz Europa in Gotha versammelten und ein Festival feierten, was Thüringen vorher noch nie gesehen hatten. Seit 2013 ist die thüringische Residenzstadt aus der Geschichte der Europeaden nicht mehr wegzudenken. Zu verdanken hat die Stadt diesen neuen Ruhm, neben so viel altem Glanz, der Arbeit des Thüringer Landestrachtenverbandes, dessen Mitgliedsvereine dafür Sorge trugen, dass das Festival in Gotha stattfinden konnte. Gab es doch nicht wenige Stimmen im Stadtrat, die das Risiko für die Stadt scheuten und es deshalb dem kleinen ehrenamtlichen Verein aus Wechmar übertrugen. Vom 20. bis 24. Juli 2016 fand im belgischen Namur, einer mehr als 100.000 Einwohner zählenden Stadt, die 53.EU-

ROPEADE statt. Der Thüringer Landestrachtenverband e.V. entsendete dahin seine Thüringer Landestrachtengruppe, die den legendären Thüringer Schwertertanz präsentierten. Die Thüringer Landestrach-

Fanfaren- und Showorchester Gotha begleitet, welches durch die Stadt Gotha und den Landkreis Gotha wieder als touristischer und kultureller Botschafter des Gothaer Landes nach Belgien entsandt



Abschlussveranstaltung der Europeade 2013 in Gotha aus dem Archiv des Thüringer Landestrachtenverbandes.

tengruppe wurde gestellt von Musikanten und Tänzern aus Neuhaus-Schierschnitz bei Sonneberg, wo vom 26. bis 28. August 2016 auch das 11. Thüringer Landestrachtenfest stattfinden wird, und von den Fahnschwingern aus dem südthüringischen Kaltenlengsfeld. Neu ist die Präsentation einer Thüringer Trachtengruppe Gotha, die von Mitgliedern aus der Thüringer Trachtengruppe der „Sieben Täler“ Tambach-Dietharz, dem Wechmarer Heimatverein und der Trachtengruppe Dachwig gebildet wird. Diese für die Europeade neufirmierte Gruppe wurde live vom

wurde. Neben Tänzen auf allen Plätzen, der Mitwirkung der Thüringer Landestrachtengruppe aus Neuhaus-Schierschnitz und der Thüringer Trachtengruppe Gotha zur Eröffnungszeremonie sowie dem Festumzug wurde der Empfang des deutschen Botschafters für die Vertreter der deutschen Gruppen begleitet, den Oberbürgermeister Knut Kreuch aus Gotha vermittelte, der den Botschafter anlässlich eines Konzertes der Thüringer Philharmonie Gotha in Brüssel traf und ihn von der Idee des Empfanges begeisterte. vom Thüringer Landestrachtenverbandes

Sie sind auf der Suche nach einem neuen Job? Sie wissen, was Sie können, sind motiviert und möchten zeigen, was Sie draufhaben? Dann sollten wir uns kennenlernen.

Für den Einsatz im Raum Erfurt, Jena, Apolda und Weimar suchen wir Sie als

**HLS-Monteur (m/w)**

**Elektroinstallateur (m/w)**

**Maschinen- und Anlagenbediener (m/w)**

**Das erwartet Sie bei TEMPTON:**

- tarifliche Bezahlung und Zulagen
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- angenehmes Arbeitsklima
- fortwährende persönliche Betreuung
- interessante Einsätze bei namhaften Unternehmen

Wir freuen uns auf Sie im TEMPTON-Team!

Erste Informationswünsche und Fragen beantworten wir Ihnen gerne telefonisch. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

**TEMPTON Personaldienstleistungen GmbH**

Sophienstraße 11, 07743 Jena

Telefon: 03641 4233-88, michael.burre@tempton.de

[www.tempton.de](http://www.tempton.de)



Mein Job  
mit Profil

Thermografie • Blower-Door • Leckageortung • U-Wert Messung

**Bauthermografie & Luftdichtheitsprüfung**

**Lutz Weidner • Dorfstraße 9 • D-07774 Wichmar**

Zimmermeister / Sachverständiger

Tel.: +49 (0)36421-23328

Mobil: +49 (0)170-5893224

Fax: +49 (0)36421-23751

[info@bauthermografie-luftdichtheit.de](mailto:info@bauthermografie-luftdichtheit.de)

[www.bauthermografie-luftdichtheit.de](http://www.bauthermografie-luftdichtheit.de)



für Ein- und Mehrfamilienhäuser sowie XXL-Gebäude



#### 4. Orgelsommerfest - Musik macht froh!

**Sülzenbrücken** Auch in diesem Jahr soll das inzwischen beliebte Holzhäuser Orgelsommerfest stattfinden. Zwar ohne die noch in Restaurierung befindliche historische Hesse-Orgel und auch nicht in der wegen Sanierungsarbeiten geschlossenen Holzhäuser Kirche, doch für den Erhalt von Kirche und Orgel, in der Nachbargemeinde Sülzenbrücken.



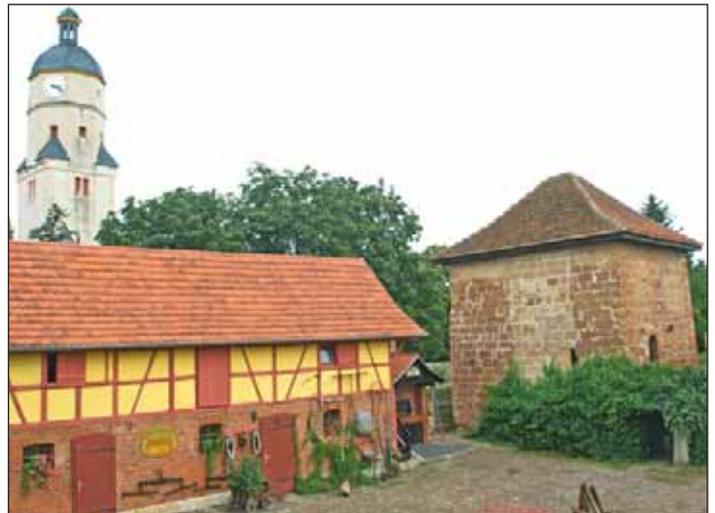
Am Samstag, dem 13. August laden Orgelverein Holzhausen und der Kirchgemeindeverbund um 15 Uhr in die wunderschöne St. Wigberti-Kirche nach Sülzenbrücken ein. Wie immer beginnt das Orgelsommerfest mit einem Konzert. In diesem Jahr wird es eine Raum-Klang-Begegnung

zweier Musikgruppen: „Rata-mahata“ trifft „Pacificus“. Es dürfte spannend werden, wie die Percussiongruppe der Musikschule Arnstadt-Ilmenau und die Gruppe für Alte Musik das Programm gestalten. Zu „Pacificus“ gesellt sich mit diversen Blockflöten ein Gast aus Leipzig, Kathleen Heindl. Zum anschließenden Kaffeetrinken im Kirchhof gibt es leckeren selbstgebackenen Kuchen. Frisch gestärkt können die Gäste anschließend die mitreißende Gruppe „Djem-balo“ aus Arnstadt unter Leitung von Conny Steger erleben und anschließend gemeinsam mit ihnen Trommelrhythmen selbst erproben. Zur musikalischen

Abendandacht wird um 18 Uhr eingeladen. Mit dem Duo „Son-n-ate“, einem ganz besonderen Überraschungsgast an der Orgel sowie gemeinsamen Gesängen wird das Fest ausklingen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

vom Orgelverein Holzhausen

#### Irische Musik am Wohnturm



**Wandersleben** Der Geschichts- und Heimatverein Wandersleben lädt aufgrund der großen Nachfrage für den Vorabend des Tages des Denkmals am Freitag, dem 09. September 2016 um 18 Uhr zu einem Abend am Wohnturm mit irischer Musik und Whisk(e)y ein. Bei irischem Bier und ausge-

wählten schottischen und irischen Whiskys können Sie ein Konzert mit Bob Bales, einem Meister der irischen Folklore und irische Rhythmen erleben und genießen. Der Eintritt kostet 10 Euro. Das sollten Sie sich nicht entgehen lassen. vom Heimatverein Wandersleben

#### Bereit Für die Kirmes?

**Sülzenbrücken** Bereit Für die Kirmes am 10.09.2016 in Sülzenbrücken? Wir sind es, der Heimat- und Traditionsverein Sülzenbrücken e.V. und die Band „Synchron“. Gemeinsam möchten wir mit allen Einwohnern unseres Ortes,

allen Kirmesfreunden und Kirmesgesellschaften dieses Fest feiern und laden dazu herzlich ein. Bis bald. Wir freuen uns auf Euch. von Heimat- und Traditionsverein Sülzenbrücken e.V.



## FENSTERprofi

**Rainer Unbehaun**

*Alles rund um's Haus ...*

**Tel. + Fax** 03 62 02/8 26 13

**Mobil:** 01 72/6 45 70 89

**e-mail:** fensterprofi@aol.com

**www.unbehaun-fensterprofi.de**



Cobstädt • Schenkstraße 5 • 99869 Drei Gleichen



## Fenster Türen Rollläden

aus eigener Herstellung  
sowie Wartung und Reparatur



- Einbruchschutz
- Sonnenschutz
- Neue Musterausstellung

Seeberger Holztechnik Ralf Zack e.K.  
Schillerstraße 176d, 99869 Drei Gleichen OT Seebergen  
**Tel. (03 62 56) 2 17 17**  
**www.sht-zack.de • leitung@sht-zack.de**

## Neuer Förderverein startet mit Kinderkleiderflohmarkt

**Wandersleben** Die Kindertagesstätte „Dreikäsehoch“ in Wandersleben hat einen neuen Förderverein.

Ein zwölfköpfiges Team aus Eltern und KiTa-Erziehern hat den Verein im Frühsommer nach monatelanger Vorbereitung gegründet, jetzt wird er offiziell eingetragen und ist arbeitsfähig.

Ziele des noch jungen Vereins sind die materielle Unterstützung der pädagogischen Arbeit, die Förderung von Veranstaltungen und Ausflügen sowie der Erwerb von Materialien und Spielgeräten. Einige Projekte und Präsentationen für die Einrichtung sind bereits angedacht und in Planung. Am 10. September 2016 von 10-15 Uhr findet zum Beispiel nach jahrelanger Pause in Wandersleben wieder ein Kinderkleiderflohmarkt statt.

Auch auf dem diesjährigen Bauernmarkt will der Verein mit einem Stand zugunsten der Kinder vertreten sein. Für beide Veranstaltungen werden übrigens noch Helfer gesucht. Interessenten melden sich bitte unter: dreikaesehoch.wandersleben@gmail.com

vom Förderverein „Dreikäsehoch“

## Kirmes in Wandersleben



### Wandersleben

„Wir feiern heute Kirmes, in Wandersleben ganz groß.

Wir tanzen, singen, lachen, da ist der Teufel los.

Hört man die Glocken klingen, da ist ein jedem klar:

In Wandersleben ist Kirmes, ja Kirmes, ja Kirmes.

In Wandersleben ist Kirmes, das schönste Fest im Jahr.“

Wenn dieses Lied erklingt, kann es nur eins bedeuten: Es ist Kirmeszeit in Wandersleben.

Somit stehen Ende August drei spannende Tage für die Kirmesgesellschaft und selbstverständlich für Sie, unsere Gäste, an. Am Freitag, den 26. August 2016 laden wir um 16 Uhr zu Spiel und Spaß für die Kleinen auf den Pfarrhof ein. Ab 18.30 Uhr freuen wir uns, mit Ihnen beim Kirchweih-Gottesdienst in der Sankt-Petri-Kirche zusammen zu kommen. Anschließend findet ein Fackelumzug sowie

lustiges Beisammensein mit Live-Band, Essen und Trinken auf dem Pfarrhof statt. Am Samstag beginnt um 20 Uhr der alljährliche Kirmestanz im Bürgerhaus mit der Band „Night&Day“, Einlass ist ab 19 Uhr. Die Karten für den Kirmestanz erhalten Sie im Vorverkauf am Sonntag, den 21. und am Donnerstag, den 25. August, jeweils ab 17 Uhr im Bürgerhaus. Auch am Freitag den 26. können Sie die Eintrittskarten auf dem Pfarrhof erhalten. Telefonische Vorbestellungen sind bei Jenny Adloff (0162/9272635) oder Ken Hoyer (0160/97996239) möglich. Traditionsgemäß wird es am Samstag und auch am Sonntag ab 8 Uhr Ständchen von der Kirmesgesellschaft für alle Wandersleber geben. Wir

freuen uns über ein gemütliches Beisammensitzen, Feiern und Tanzen mit Ihnen, unseren Gästen, und verabschieden Sie traditionsgemäß mit: „14, 15, ... KIRMSE!“

Vielen Dank an Jörg Mansch vom Drei Gleichen Druck für diese Möglichkeit, der uns die Möglichkeit bietet, all unsere Gäste nun im „Burgen-Blick“ über unsere Veranstaltung informieren können. Natürlich wollen wir uns hiermit auch vielmals bei Frau und Herrn Trautvetter von „Unser Blatt“ bedanken, die uns in den vergangenen Jahren stets bei unseren Veröffentlichungen unterstützt haben.

von Kirmesgesellschaft  
Wandersleben



### Landschlachthof Mühlberg

Gothaer Str. 28 Am Reiterhof

auch in unseren Filialen in Arnstadt, Gotha, Seebergen, Neudietendorf, Eisenach, Erfurt und am Verkaufswagen

## Mühlberger Grillpaket!!!

Den ganzen Sommer im Angebot:

3 Thüringer Rostbratwürste  
3 marinierte Rostbrätl

Wir bedanken uns für Ihr  
Vertrauen und wünschen eine  
angenehme Sommerzeit.

nur **5,99 €**

Garantiert vom regionalen Fleischer



## DACHDECKERMEISTERBETRIEB

MILDEN HOYER GmbH

- Steildach
- Flachdach
- Fassade
- Spenglerarbeiten

Am Sportplatz 6 • 99869 Drei Gleichen OT Wandersleben  
Tel.: 03 62 02 / 8 17 51 • Fax: 03 62 02 / 7 67 32  
Mobil: 0171 / 4 98 52 39 • E-Mail: ddm.hoyer@web.de

## Mach mit - komm ins Team!

Ringen schult motorische und soziale Fähigkeiten: kräftigt den Körper, schult die Beweglichkeit, die Schnelligkeit und das Reaktionsvermögen; lehrt Disziplin und Selbständigkeit; fördert den Gerechtigkeits-sinn und den Charakter; baut Aggressionen und Starrköpfigkeit ab; deckt die eigenen Möglichkeiten auf und fördert so das Selbstvertrauen; ist individuell und kein Massensport; benötigt keinerlei Hilfsmittel, keine teure Ausrüstung (Ringerschuhe, Ringertrikot, Trainingsanzug); das Training gestalten erfahrene lizenzierte Trainer!

Der Thüringer Ringer Verband mit dem Verein SG "Drei Gleichen" Mühlberg e.V. möchte eine neue Nachwuchsgruppe in der Sportart Ringen aufbauen.

Unsere Trainingszeiten sind dienstags von 17:30 bis 19:00 Uhr für Anfänger und freitags von 18:00 bis 19:30 Uhr. Die Trainings- und Wettkampfstätte ist die Turnhalle, Eingang Kulturscheune in der

**Mühlberg** Am 11. Juni zum 18. Drei-Gleichen-Pokal-Turnier in Mühlberg haben 70 Sportler aus 13 Vereinen teilgenommen.

Wir möchten uns bei den Vereinsmitgliedern und Helfern ausdrücklich bedanken, die durch ihren Einsatz für ein gutes Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Ein Dankeschön geht auch an unsere Sponsoren, die durch ihren Beitrag die Veranstaltung in der Form erst möglich machten. Das sind Landratsamt Gotha, Gemeinde Drei Gleichen, Tiefbau Gotha GmbH, Tank-Rast Drei Gleichen, Raiffeisenbank Gotha eG, Agrargenossenschaft Mühlberg eG, Firma Thomas Foit, Familie Heike und Hau-

Thomas-Müntzer-Straße 4 in Mühlberg. Begleiten Sie Ihre Tochter oder Ihren Sohn zum Probetraining und überzeugen Sie sich selbst. von den Mühlberger Ringern

## Erfolge der Mühlberger Ringer

ke Schmidt. Wir freuen uns auf unseren 19. Drei-Gleichen-Pokal am 17. Juni 2017.



Weitere Informationen: Der Thüringer Ringerverband e.V. führt von Montag, 1. bis Freitag, 5. August 2016 erstmalig ein Jugend-Ringercamp in Heldrungen in der Jugendherberge Wasserburg durch. Das Jugend-Ringercamp ist für Mädchen und Jungs der

Jahrgänge 2007 bis 2004, D- und C-Jugend vorgesehen. Aus unserem Verein wird David Barth teilnehmen.

Wie jedes Jahr will die SG "Drei Gleichen" Mühlberg, Abteilung Ringen, auch dieses Jahr in Mühlberg ein Trainingslager durchführen.

Es findet von Freitag, 12., 18 Uhr, bis Sonntag, 14. August 2016, 10 Uhr, in der Turnhalle (Kulturscheune), Thomas-Müntzer-Straße 4 statt. Es

werden auch die Ringer aus Sondershausen und Waltershausen teilnehmen.

Am 3. September finden die Verbandsjugendspiele in Zella-Mehlis statt, an denen auch unsere Ringer teilnehmen.

von den Mühlberger Ringern

## Sport in Wandersleben

**Liebe Sportfreunde,** die erste Mannschaft der Abt. Fußball verabschiedete sich mit einem Sieg gegen den Tabellenletzten – Sundhausen – aus der Kreisliga.

In der kommenden Saison spielt sie in der 1. Kreisklasse. Schön wäre es, wenn der Wiederaufstieg so bald als möglich erfolgen würde. Die zweite Mannschaft landete in der 2. Kreisklasse im oberen Mittelfeld, nachdem man zu Anfang immer ganz vorn zu finden war.

Erfreuliches gibt es von Nachwuchs der Spielgemeinschaft Drei Gleichen zu berichten. Unsere B-Junioren wurden Kreispokalsieger, mit den Trainern Thomas Wotschke und Thomas Bönewitz und bestritten die Aufstiegsspiele

zur Verbandsliga erfolgreich. Unsere C-Junioren wurden in einer Meisterrunde gegen Tiefenort Kreismeister/Westthüringen. Die F-Junioren wurden Vize- Kreispokalsieger. Die E-Junioren wurden Staffelsieger und belegten den 5. Platz bei der Meisterschaftsrunde. In der kommenden Saison startete die Spielgemeinschaft mit 11 Mannschaften im Nachwuchs, darunter zwei Mädchenteams. Wir wünschen der Spielgemeinschaft natürlich weiterhin Erfolg und ich würde mich freuen, wenn im Männerbereich die Scheuklappen endlich fallen und ebenfalls eine Spielgemeinschaft gegründet wird. Auf lange Sicht ist dies sowie so nicht zu vermeiden. von Wolfram Thron



Reparatur / Wartung  
Klempnerarbeiten  
Zimmererarbeiten  
Flachdach  
Steildach

**ALLES  
UM DAS  
DACH**

Dachdecker <sup>G</sup>  
**UWE HÄFER** <sup>m</sup>  
Meisterbetrieb <sup>b</sup> <sup>H</sup>

Hauptstr. 251, OT Seebergen  
99869 Drei Gleichen  
Telefon: 03 62 56 - 2 04 48  
Fax: 03 62 56 - 3 27 30  
Funk: 01 73 - 8 80 26 03

e-mail:  
UH-DDM@freenet.de

Manchmal lässt mein Sohn mich gewinnen.  
Das hat er nicht von mir!



Jetzt Golf  
ausprobieren. Für **19€**

Golf. Mitten ins Glück

**Drei Gleichen Golf**

Thüringer Golfclub „Drei Gleichen“ Mühlberg e.V.  
Gut Ringhofen - 99869 Drei Gleichen OT Mühlberg  
Tel.: 036256 - 21740 • www.drei-gleichen-golf.de



**Sandy's Kosmetikstudio**  
Kosmetik, Fußpflege, Nageldesign & Sugaring

**Ich bin umgezogen!**  
Im Mai bin ich in mein neues Kosmetikstudio  
in die Gothaer Str. 1 eingezogen.  
Ich möchte mich ganz herzlich  
bei all meinen treuen Kunden bedanken,  
dass Sie mich über Jahre begleitet haben  
und begrüße Sie in meinen neuen Behandlungsräumen.  
Ich hoffe, dass Sie sich auch in Zukunft bei mir wohlfühlen.

Tel.: 036 202 / 379 565  
0374 / 30 21 942  
Termine nach Vereinbarung

Gothaer Str. 1, 99192 Neudietendorf

## Ihre Anzeige im **BURGEN-BLICK!**

- Jubiläum • Hochzeit • Gratulation
- Einladung • Danksagung • Trauer

**Rufen Sie an oder schreiben Sie uns:**

Tel. 036202 / 319982

E-Mail: [info@burgen-blick.de](mailto:info@burgen-blick.de) **Wir beraten Sie gern!**

*Danke*

Für die vielen lieben Worte, herzlichen Glückwünsche und einfallsreichen Geschenke anlässlich unserer Konfirmation möchten wir uns bedanken.

Danke, dass Ihr den tollen Tag mit uns verbracht habt, den wir niemals vergessen werden.

*Lara und Lucas Leffler*

Mühlberg im Mai 2016



## Wohin mit ausgedienter Kleidung?

Oft wird bei uns der Kleiderschrank oder der Schuhrack durchgefördert und Platz für neue Stücke geschaffen. Dann steht zumeist die Frage, wohin mit den Sachen. Oftmals im sehr guten Zustand oder noch gar nicht getragen. Viele möchten mit der Kleiderspende anderen, bedürftigen Menschen helfen und diese einer karikativen Einrichtung zu Gute kommen lassen. Hier sollte man genau schauen, wo man die Sachen abgibt. Seit kurzem stehen an einigen Orten in unserem Gebiet wieder neue Container, wie in unserem Bild zu sehen. Hier ist keine Organisation oder Firma aufgebracht, für die der Inhalt gedacht ist. Lediglich eine Handynummer. Die Redakti-

on des BURGEN-BLICK konnte hier lediglich eine Mailbox erreichen. Daher, achten Sie bitte beim Einwerfen Ihrer Alt-



kleider in Container darauf, ob auf dem jeweiligen Container eine Organisation abgebildet ist, die sie auch unterstützen möchten.

von JM

## Droht die nächste Sperrung?

Seit einiger Zeit ist die kleine Straßenbrücke zwischen Apfelstädt und Neudietendorf nur noch einseitig befahrbar. Droht hier die nächste Sperrung wegen Sanierungsarbeiten? Nein! Es ist, auf Grund der Umleitung durch die Straßensper- rung zwischen Kornhochheim

schritten würde. Durch die Fahrbahneinschränkung wird dies vermieden.



und Neudietendorf eine reine Vorsichtsmaßnahme, informiert Bürgermeister Christian Jacob. Diese kleine Brücke über einen Seitenarm des Waidbachs ist schon länger auf eine Last von 16 Tonnen begrenzt. Durch die stärkere Verkehrsbelastung besteht die Gefahr, dass zwei LKW gleichzeitig die Brücke passieren und somit die Belastungsgrenze der Brücke über-

Übrigens, an dieser Stelle noch eine Korrektur zur letzten Ausgabe des BURGEN-BLICK in eigener Sache. In dem Bericht über die Straßensper- rung zwischen Kornhochheim und Neudietendorf hat sich der Fehler teufel eingeschlichen. Hier wurde der Waidbach fälschlicherweise mit „ei“ geschrieben. Wir bitten diesen Fehler zu entschuldigen.



## Steffen Henck

- Rechtsanwälte -

Bergstraße 9 (Krügerhaus) • 99192 Neudietendorf  
Tel. : 03 62 02 / 2 20 40 • Fax: 03 62 02 / 2 20 41

- TERMINE NACH VEREINBARUNG -

[www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de](http://www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de)

### Arbeitsgebiete:

Arbeitsrecht • Familienrecht/Erbrecht • Sozialrecht  
Verkehrsrecht • Mietrecht

## 25 Jahre Osteoporose-Selbsthilfe-Gruppe in Wechmar

**Wechmar** Im November 1991 kam es zum 1. Treffen mit Osteoporose-Betroffenen im damaligen DRK-Treff in Wechmar.

Im Wartezimmer der damaligen Arztpraxis Dr. Laufer sind wir uns ständig begegnet um uns ein Medikament gegen diese Krankheit spritzen zu lassen. Da die Nebenwirkungen so gravierend waren gab uns diese Zeit des Wartens, Trost und Zuversicht über einen vierteljährigen Zeitraum das Alles durchzustehen.

Irgendwann mitten in unseren Gesprächen, rief uns der Doktor persönlich, mich und noch eine andere Patientin zu sich, sah nachdenklich über seine Brille und offerierte uns sehr wohlwollend mal darüber nachzudenken, gemeinsam - ja was wohl, eine Selbsthilfegruppe zu gründen. Gesagt-gegan mit dem Kopf voll Gedanken, gingen wir nach Hause.

Damals gab es, im Gegensatz zu heute, keine Vorstellungen sowie Anleitungen darüber, so etwas in die Wege zu leiten.“ Aber es gab nur noch ein Vorwärts.

Nach einem Gespräch mit der AOK und die Zusage für eine finanzielle Unterstützung für unsere Gymnastik, die die Physiotherapeutin Uschi

Kühnhold übernahm, konnten wir beginnen.

So trafen wir uns regelmäßig einmal in der Woche mit einer Matte unter dem Arm und guten Gemüts.

Bereits 2 Jahre danach gab es ein unvergessenes High-Light für uns. Der MDR hatte bei mir angefragt, ob in unserer Gruppe während der Gymnastik, Dreharbeiten für die Sendung „Hauptsache gesund“ gemacht werden können. Nach dem Motto „Zeigt her eure Füßchen“, begann schon im Umkleideraum und unter großer Aufregung der Dreh. Wir hatten „Herzklopfen kostenlos“ und dazu den Ehrgeiz, alles genau so zu machen, wie Frau Kühnhold die Übungen ansagte.

Noch heute kann man im Vorspann unsere bunten Socken an den Füßen sehen. Eine steile Erinnerung an dieses aufregende Ereignis.

Mit Stolz können wir heute zurückschauen, auf 25 Jahre, die uns auch geprägt haben im Sinne der Solidarität und Hilfsbereitschaft untereinander. Das sind fast schon verloren geglaubte Werte, die wir innerhalb unserer kleinen Gemeinschaft leben und erleben dürfen.

von Rita Stichling

## Abschied von Erich Bachhaus

**Wandersleben** Am 24.Juni 2016 fand der Trauergottesdienst für Erich Bachhaus in der überfüllten Kirche in Wandersleben statt. Sportler, Funktionäre aus Thüringen sowie viele Bürger aus der Region gaben ihm die letzte Ehre. Ehemalige Schützlinge, Weggefährten des Sports und Freunde sowie Richard Nowakowski, einer der besten Boxer Deutschlands versicherten der Familie ihr tiefes Mitgefühl. Pfarrer Kramer und der Bürgermeister Jens Leffler erinnerten noch einmal in ihrer Trauerrede an die Erfolge und Verdienste von Erich. Sie spendeten mit ihren Worten der Familie und der Trauergesellschaft ein wenig Trost. Auch die Worte von Oberbürgermeister der

Stadt Gotha, Knut Kreuch zur Beisetzung am 30.Juni haben sicher nicht nur bei mir tiefen Eindruck hinterlassen. In seiner unnachahmlichen Art ließ er die unbekümmerte und doch zielstrebige Art von Erich noch einmal aufleben. Seine Arbeit und Erfolge als Trainer im Boxsport, als Trainer im Fußball in Mühlberg, als Vereinspräsident in Wandersleben, als Musiker, als Jäger, als Konfliktmanager und im öffentlichen Leben werden in den jeweiligen Kreisen unvergessen bleiben.

Er hinterlässt eine große Lücke, aber für Freunde, Sportfreunde und vor allem in der Familie wird er über seinen Tod hinaus im Mittelpunkt bleiben.

von Wolfram Thron

[www.BURGEN-BLICK.de](http://www.BURGEN-BLICK.de)



*Barthele-Druck Arnstadt*

Alte Feldstraße 7 • 99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 - 6126-25 • [www.barthele-druck.de](http://www.barthele-druck.de)

### Unsere DRUCKvielfalt im Überblick

Briefbögen	Trauerkarten
Briefumschläge	Einladungskarten
Visitenkarten	Eintrittskarten
Haftetiketten	Plakate bis A0
Selbstdurchschreibesätze	Flyer
Medizinische Arbeitsblätter	Bücher
Registerblätter	Speisekarten
Stempel	Kalender
Broschüren / Zeitungen	Präsentationsmappen

Urkunden  
Laminierarbeiten bis A3  
Scans bis A3  
Druck von Abschlussarbeiten  
Bachelorarbeiten  
Seminarfacharbeiten  
Hardcoverbindungen  
Klebebindungen  
Ringbindungen

WERBUNG • OFFSET- & DIGITALDRUCK

## GRABMALE AM HAUPTFRIEDHOF GmbH

Grabmale, Felsen und Zubehör  
Grabmalbeschriftung  
Grabeinfassungen  
Schrifterneuerung  
Grabmalreinigung

Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 9-12 Uhr  
Tel. 0361 / 2 25 61 33  
Binderslebener Landstr. 72  
99092 Erfurt  
[www.grabmale-erfurt.de](http://www.grabmale-erfurt.de)



# HÜPFBURGEN VERLEIH

BIS ZU  
10  
KINDER



## Wir bieten:

- Hüpfburgen ab 69,- € für Kindergeburtstage
- Profi-Hüpfburgen für Straßen- & Vereinsfeste
- riesen Auswahl von S - XXL
- kostenlose Stornierung bei schlechtem Wetter
- individuelle Beratung & Flexibilität

Unser freundliches Team hilft Ihnen gerne weiter...

GOHAER STR. 1, 99192 NEUDIETENDORF  
INFO@DEINBUSTER.DE



036202 / 20 651

27.08.2016  
APPLETOWNHERO  
PRÄSENTIERT  
PETER M.

& FRIENDS  
LIVE  
mit Bunnys

u.a. mit  
EROS R.  
Elvis P.  
Andreas G.  
Marius Müller Westernwagen

Bürgerhaus  
Apfelstädt  
open Air  
oder drinne

Eintritt 5 Euro ... Beginn ab 19.00 Uhr ...

www.erfolgeister.de

Steffen Henck Rechtsanwältin  
www.rechtsanwaeltin-neudietendorf.de

## Bürgerhaus Apfelstädt

Am Dorfplatz 1, 99192 Apfelstädt  
info@momentsforyou - 036202/75815

Dein aktueller Job macht depressiv ?  
Dann versuchs mal mit...  
Tablett statt Tabletten ...

ab sofort suchen wir eine ...

### Eierlegende Wollmilchsau (m/w)

in Voll-, Teilzeit oder Minijobbasis  
bei Interesse einfach beim neuen Boss  
melden ...

fritsche@momentsforyou.de oder  
0172/9843505



Biergarten



Mo - Fr ab 12.00 Uhr  
Sa - So ab 11.00 Uhr

skysportsbar